

**Report submission on development of Sign Language Videos for five Ticketed Monuments, Assam with Office of the Superintending Archaeologist, Guwahati Circle, Assam**

**Date: 16.09.2025**

With reference to the letter vide no. 7/1-QRCODE/24-25(T)-2644 dated 03.09.2025 and 7/1-QRCODE/2024-25(T)-2758 dated 09.09.2025 received from the Office of the Superintending Archaeologist, Guwahati Circle, (Archaeological Survey of India, Government of India) 5<sup>th</sup> Floor, West End Block, HOUSEFED Complex, Beltola-Basistha Road, Guwahati-781006, the undersigned was assigned to coordinate to develop Sign Language Video for five Ticketed Monuments of Assam and he complied with the duty assigned to him.

In relation to this, the staffs of DISLI course along with students of DISLI course batch 2024-25 of this centre were deputed with prior intimation to the competent authority of this centre as follows.

---

**Date of Visit:** 10<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> September 2025

**Venue:** Office of the Superintending Archaeologist, Archaeological Survey of India (ASI), HOUSEFED Complex, Beltola-Basistha Road, Guwahati

**Team Representing CRC Guwahati:**

- **Signers:**
    - Mr. Akash Soni – ISL Master Trainer
    - Mr. Masuk Ali – ISL Instructor
  - **Concept Translation:**
    - Mrs. Moumita Biswas – ISL Interpreter
  - **Support Team:**
    - Students of DISLI course, batch 2024-25
- 

**Activities Conducted:**

- Discussed the concept and finalized the flow of information for all five monuments.
  - Translated the provided scripts into ISL for accuracy and clarity.
  - Recorded ISL interpretation using professional video equipment (green screen, lights, camera).
  - DISLI students assisted in script reading and coordination during the recording process.
- 

**Outcome:**

- Successfully completed ISL video recordings for all **five ticketed monuments**.
- Produced high-quality material that will be used by ASI for Deaf-friendly heritage communication.

- Provided a **practical learning opportunity** for DISLI students, exposing them to a real-world ISL production project.

**Few photographs at below**



**This is put up for your kind information please**

**Sd/-  
Dr. Dipak Kumar Aich  
AP-SE, CRCSRE-Guwahati**